

한국어 학습자를 위한

KPT

韩国语能力考试阅读 理解备考方案

金忠实 金英实 编著

한국어 능력시험 읽기 지도 방안

한국어 능력시험 읽기 지도 방안

한국어 능력시험 읽기 지도 방안



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

한국어능력시험 읽기 지도방안

韩国语能力考试阅读理解



备考方案

金忠实 金英实 编著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

韩国语能力考试阅读理解备考方案 / 金忠实, 金英实编著. —北京: 北京大学出版社, 2005. 9
(韩国语能力考试必备系列)

ISBN 7-301-09373-X

I. 韩… II. ①金… ②金… III. 朝鲜语-阅读教学-水平考试-自学参考资料
IV. H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 076773 号

书 名: 韩国语能力考试阅读理解备考方案

著作责任者: 金忠实 金英实 编著

责任编辑: 张 娜

标准书号: ISBN 7-301-09373-X/G·1571

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://cbs.pku.edu.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62765014

电子邮箱: zpup@pup.pku.edu.cn

排 版 者: 北京华伦图文制作中心

印 刷 者: 北京宏伟双华印刷有限公司

经 销 者: 新华书店

787毫米×1092毫米 16开本 15.5印张 340千字

2005年9月第1版 2005年9月第1次印刷

定 价: 25.00元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,翻版必究

머리말(序言)

읽기란 주어진 글을 기초적인 어휘 능력을 바탕으로 정확하고 올바르게 이해하고 추리 또는, 상상하거나 논리적으로 타당한가를 판단하면서 읽어가는 일련의 과정이다. 한국어 능력시험에서 읽기는 하나의 중요한 부분으로서 전체 시험문제의 4분의 1의 비중을 차지한다. 읽기는 인문, 사회, 과학, 문학 등 영역에서 모두 30문항을 출제하고 배점은 100 점으로 한다. 지문은 외국인을 위한 교양습득을 위한 수준의 지문이 선택되고 있으며 완결성을 갖추고 교육적 가치를 지닌 글을 위주로 선정하고 있다. 한국어 교재내용보다는 교재 밖의 내용이 압도적인 비중을 차지하며 또 그 당시 시사가 빠짐없이 나오는 것도 빼 놓을 수 없는 것이 특징이다. 출제 유형을 살펴보면 주어진 그림, 도표, 그래프를 보고 내용을 파악하는 것, 광고문, 안내문, 통계를 보고 내용을 파악하는 것, 글의 내용과 구조에 대한 이해를 바탕으로 새로운 정보를 구성하거나, 글쓴이의 입장이나 태도, 관점을 추리하는 능력 등을 묻는 내용이 주관식문제와 객관식문제 두 가지 형식으로 출제된다. 이외에도 문장의 순서 바로 놓기, 문단 쓰기 등도 출제된다.

지금까지 8 회의 한국어 능력시험이 있었다. 8회의 읽기 시험문제를 보면 그 내용이나 형식에 큰 변화는 없었다. 올해도 특별히 달라질 것은 없다고 예상된다. 특정한 문제 유형만이 출제된다는 생각을 버리고 기출문제의 유형을 익히고, 그것을 넘어서는 적용 훈련만이 유일한 대비책이다. 글을 단순히 읽거나, 문제 풀이를 하는 것은 한계가 있다. 그러므로 다양한 글감을 읽고 분석, 이해, 적용, 종합, 추리하는 훈련을 해야 하며, 특정 지문을 토대로 기출문제 방식으로 묻고 답하는 공부를 통해 실력을 증진시켜야 한다.

읽기 제재의 핵심은 독해 능력이다. 독해 영역에서 요구하는 것은 제재와 관련된 지식뿐만 아니라 사고력이다. 그리고 글은 문장을 단위로 해서 문단을 이루고 문단이 몇 개 모여서 한 편의 글을 이룬다. 먼저 어휘의 의미를 바탕으로 문장을 파악하고 각 문단의 핵심정보를 찾은 후, 이를 바탕으로 문단간의 관계를 알고 전체 글의 주제를 이해하는 과정을 밟아가야 한다. 폭넓은 독서를 통해 다양한 배경 지식과 함께 어휘를 확충하여 글의 이해력을 높여야 한다. 각 영역에서 보편적으로 사용되는 용어의 정확한 개념도 이해할 수 있도록 노력해야 한다.

아래 시험에 출제되는 내용과 더불어 형식까지 하나하나 분석하면서 그 대책을 알아본다.

차 례(目录)

1. 문장을 읽고 내용 파악하기	1
(阅读文章掌握内容)	
1.1 그림, 도표, 그래프 보고 내용 파악하기	2
(看图、图表、表格掌握内容)	
1.2 광고, 안내문, 통계를 보고 내용파악하기	9
(看广告、引文、统计掌握内容)	
모의시험문제	26
(模拟试题)	
2. 판단문제	32
(判断题)	
2.1 문장 내용과 다른 것 고르기	32
(选择与文章内容不同的项)	
2.2 문장 내용과 같은 것 고르기	55
(选择与文章内容相同的项)	
모의시험문제	83
(模拟试题)	
3. 추리문제	91
(推理题)	
3.1 중심내용 고르기: 객관식문제	92
(选出文章的中心内容: 客观题)	
3.2 정보개괄하기: 주관식문제	103
(概括信息: 主观题)	
3.3 순서 바르게 놓기	122
(正确排列文章顺序)	
모의시험문제	128
(模拟试题)	

4. 종합문제	142
(综合题)	
4.1 요약문제	143
(内容概括题)	
4.2 사고문제	163
(思考题)	
4.3 의미에 관한 문제	165
(含义理解题)	
모의시험문제	178
(模拟试题)	
 부록 (附录)	
1. 제 8 회 한국어능력시험 3, 4, 5 급 읽기문제	203
(第八届韩国语能力考试 3、4、5 级阅读题)	
2. 참고답안 (参考答案)	239
 后 记	240

1. 문장을 읽고 내용 파악하기 (阅读文章掌握内容)

이 영역에서는 그림, 도표, 그래프를 보고 화자의 태도와 공통점이 있는 것과 다른 것을 고르는 등 형식으로 출제되고, 다음은 광고문, 안내문, 통계를 보고 내용을 이해하는 문제로 출제되는 것이 일반적이다. 대개의 경우, 첫 번째와 두 번째는 광고문, 안내문, 통계 등이 출제되고 세 번째 네 번째는 그림, 그래프 통계 등이 출제되었다. 현재까지 출제된 범위는 쌀 생산량, 흡연량, 교통사고건수, 술을 마시는 비례 등이 3, 4 급에서 출제되었다. 이런 문제는 그 당시 사회의 시사성을 반영하는 경향을 보인다. 이런 형식은 수험자들이 그림이나 그래프, 통계를 보고 이해하는 것과 여러 형식의 실용문(应用文)을 제대로 볼 수 있는지를 평가하는 문제들로서 해마다 4 개에서 6 개정도 출제되었다. 그림과 그래프, 도표 등을 읽는 문제는 교재에는 없는 내용들이고 일상 생활에서 별로 많이 접촉하지 않는 형식이므로 평소에 많은 연습과 훈련이 필요하다.

在阅读这个领域主要以看图表、表格, 选择与说话者内容相同或不同的内容等形式命题。其次是, 阅读广告文、引文、统计表, 理解掌握其内容。一般情况下, 第一题和第二题是以广告文、引文、统计类型为主, 第三题和第四题是以图、表格类型出现。在以往的韩国语能力3、4级考试中出现了与大米生产量、吸烟量、交通事故件数, 饮酒比例等有关的题。这些题都反映了当今社会的时事。这些形式的阅读题是考查考生对图示、表格、统计表的正确理解能力, 考查考生对不同体裁应用文的正确阅读能力。因此, 以往每年考试都出4~6题。看图示、表格、图表类题型不仅教材里没有, 而且也是日常生活中接触比较少见的形式。因此, 需要平时多训练。



1.1 그림, 도표, 그래프 보고 내용 파악하기
(看图、图表、表格掌握内容)

예 1: 다음을 보고 내용이 다른 것을 고르십시오.

[표 1]

(단위: %)

	음주 인구 비율	음주 횟수			
		월 1 회 이하	월 2~4 회	주 2~4 회	거의 매일
전 체	64.6	31.6	39.6	21.3	7.5
성인남자	82.9	16.6	42.5	30.0	10.9
성인여자	47.6	56.1	34.9	7.1	1.9

- ① 성인의 60% 이상이 술을 마신다.
- ② 성인 여성의 1.9%가 거의 매일 술을 마신다.
- ③ 성인 여성의 반 이상은 한 달에 두 번 이상 술을 마신다.
- ④ 성인 남성의 42.5%정도가 한 달에 2-4 번쯤 술을 마신다.

(제 6 회 한국어 능력시험 읽기 4 급)

답: ③

해석: 위 것은 음주인구비율과 음주 횟수에 대한 도표이다. 도표에 성인남자 82.9%, 성인여자 47.6%가 음주한다고 밝혔으므로 남녀를 포함한 성인음주비율은 60%이상이다. 그리고 성인여자의 1.9%가 거의 매일 술을 마신다고 표에 표시되었다. 표의 중간 줄에 성인남자 42.5%가 매달 2회 내지 4 회 정도 음주한다고 되어있다. 그러나 여성의 반 이상이 한 달에 두 번 이상 술을 마신다는 숫자는 나와 있지 않다. 따라서 정답은 ③이다.

합정: ④

例 1: 根据下图内容,选择与图示内容不同的一项。

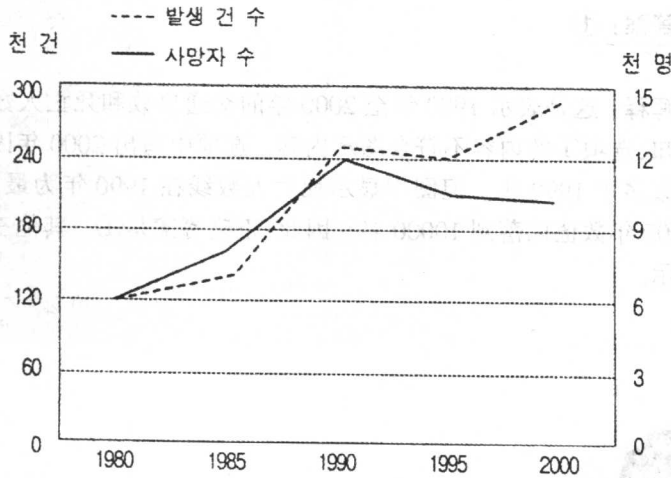
正确答案: ③

解释: 上图标示了饮酒人口比例和饮酒次数。图中显示了有 82.9% 的成人男子和 47.6% 的成人女子饮酒。因此,男女成人饮酒比例超过 60%。图中还标示了有 1.9% 的成人女子几乎每天都喝酒。中间一行写到 42.5% 的成人男子每月饮酒次数为 2 次到 4 次左右。但是表图中并没有显示一半以上的女性每月饮酒两次以上。所以,正确答案是③。

陷阱: ④

예 2: 다음을 보고 내용이 다른 것을 고르십시오.

교통 사고 발생 건수와 사망자 수



- ① 2000 년에 교통 사고로 죽은 사람은 1990 년에 비해 많아졌다.
- ② 1980 년부터 2000 년 사이에 일어난 교통 사고에 대한 그래프이다.
- ③ 교통 사고로 죽은 사람의 수는 1990 년에 만 이천 명 정도였다.
- ④ 1995 년에는 15 년 전에 비해 교통 사고가 두 배 정도 늘어났다.

(제 6 회 한국어 능력시험 읽기 4 급)

정답: ①

해석: 이것은 1980년부터 2000년까지 교통사고와 사망자수를 표시한 도표이다. 도표를 보면 지문 ①의 내용은 도표의 내용과 맞지 않는다는 것을 알 수 있다. 지문에서는 2000년에 교통사고로 죽은 사람이 1990년에 비해 많아졌다고 썼는데 표에서 보면 사망자 수를 표시하는 선이 1990년에 제일 높은 수치 12000명을 보이다가 2000년에는 10000명 수치로 떨어졌음을 볼 수 있다. 따라서 정답은 ①이다. 그 외 세 개 지문은 모두 도표에 나타나 있다.

합정: ④

例 2: 根据下图内容,选择与其内容不同的一项。

正确答案: ①

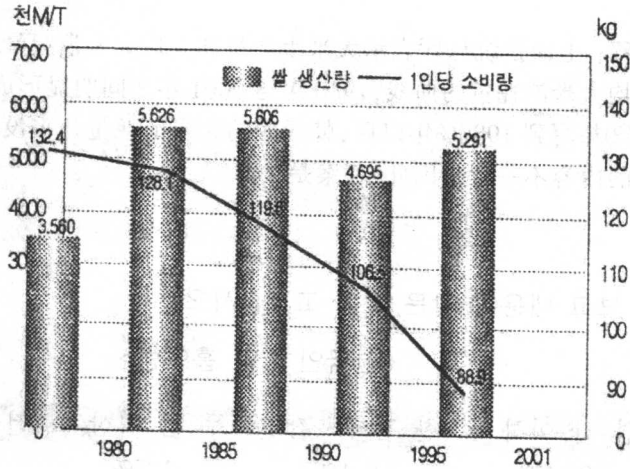
解释: 这是表示 1980 年至 2000 年的交通事故和死亡人数的示意图。从图中可知,选项①的内容不符合图示内容。选项中写出 2000 年因交通事故而死亡的人数多于 1990 年。但图中显示死亡人数线在 1990 年为最高数值 12000 名,而 2000 年数值回落到 10000 名。因此,正确答案是①。其他三个选项在图中都有显示。

陷阱: ④



예 3: 다음을 보고 내용이 다른 것을 고르십시오.

쌀 생산량 및 1인당 소비량



통계청 조사 자료

- ① 1980년에 비해 1985년의 쌀 생산량은 크게 증가했다.
- ② 1980년 이후 한국인의 쌀 소비량은 변화가 거의 없다.
- ③ 쌀 생산량은 1995년에 줄었다가 2001년에 다시 늘어났다.
- ④ 1995년에 106.5kg이었던 소비량은 2001년 88.9kg으로 줄었다.

(제 7 회 한국어 능력시험 읽기 4 급)

정답: ②

해석: 위 그림은 통계청에서 쌀 생산량 및 1인당 쌀 소비량을 차트로 표시한 그림이다. 그림에서 보면 1인당 소비량으로 표시된 선이 1980년에 비해 2001년에는 현저히 낙하선을 긋고 있다. 그러나 지문 ②에서는 “1980년 이후 한국인의 쌀 소비량은 변화가 거의 없다.”고 썼으므로 그림에 표시된 것과 일치하지 않다. 따라서 정답은 ②이다.

함정: ①

例 3: 看图选择与图中内容不同的选项。

正确答案: ②

解释: 上面是统计厅表示大米生产量和人均大米消耗量的示意图。图中标示的人均大米消耗量的曲线, 1980 年与 2001 年之间明显形成了一个下滑线。但是选项②却写到 1980 年以后, 韩国人的大米消耗量几乎没有变化。这与图表中標示的内容不一致。因此, 答案是②。

陷阱: ①

예 4: 다음을 보고 내용이 같은 것을 고르십시오.

<한국인 1 일 흡연량>

	한 갑 이하	한 갑-두 갑	두 갑 이상	전혀 피우지 않음
남자	60.7%	5.4%	1.7%	32.2%
여자	4.5%	0.1%	-	95.4%

- ① 여자들이 남자들보다 더 담배를 많이 피운다.
- ② 여자들의 90% 이상이 담배를 피우지 않는다.
- ③ 담배를 피우는 남자보다 피우지 않는 남자가 더 많다.
- ④ 이 표는 한국인이 한 달에 피우는 담배의 양을 보여준다.

(제 7 회 한국어 능력시험 읽기 3 급)

정답: ②

해석: 이 표는 1999 년에 통계청에서 한국인이 하루에 피우는 흡연 량을 조사한 자료이다. 표의 첫 줄에 보면 남자들이 한 갑 이하 피우는 수와 한 갑에서 두 갑 피우는 사람 수, 그리고 두 갑 이상 피우는 사람과 전혀 피우지 않는 사람의 비례수가 나와 있다. 그리고 두 번째 줄에는 여자들의 흡연량을 같은 기준으로 통계한 것을 적은 것이다. 표에서 보면 남자들이 여자들보다 더 담배를 많이 피운다고 표시되어 있다. 또 담배를 피우는 남자가 60.7%로 표시되어 있으므로 담배를 피우지 않는 남자보다 더 많다. 따라서 표의 내용을 맞게 표시한 것은 지문 ②이다.

함정: ④

例 4:

正确答案: ②

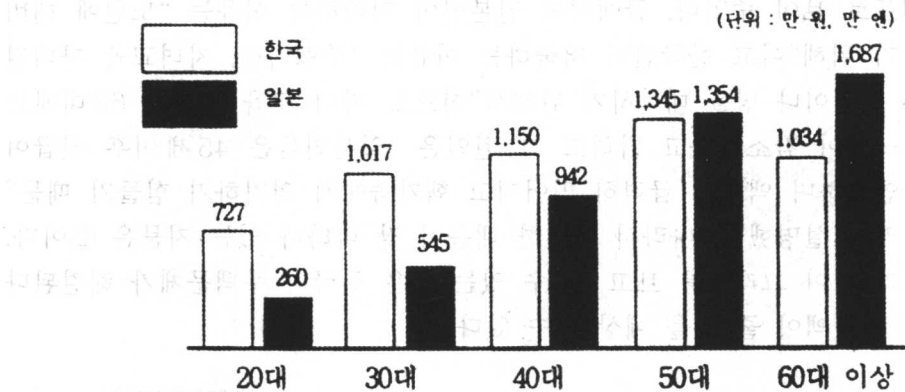
解释: 这个表格是统计厅 1999 年调查有关韩国人一天吸烟量的资料。表格的第一行统计的是男性中抽一盒以下的人数、吸一盒和二盒之间的人数、吸二盒以上和干脆不吸烟的人数比例。第二行以同样的标准统计了女子的吸烟量。表格显示男子比女子吸得多。因此,正确表示表格内容的是选项②。

陷阱: ④

예 5: 다음 글을 읽고 질문에 답하십시오.

한국인과 일본인이 저축을 하는 이유는 다르다. 한국인은 주로 주택마련이나 자녀 교육, 자녀의 결혼 준비, 혹은 갑작스러운 실업이나 병에 대비하기 위해서 저축을 한다고 한다. 반면에 일본인들은 45 세 이후 월급이 불안정하며 또 액수도 급격히 떨어지고, 또 핵가족화로 가족에게 의지하기도 힘들어지기 때문에 노년에 대비하기 위해 저축을 한다고 한다.

아래 그림은 일본과 한국의 저축액을 비교한 것이다.



질문 1: 윗글의 내용과 같은 것을 고르십시오.

- ① 60대 이후 한국은 일본보다 임금이 불안정하기 때문에 저축액이 일본에 비해 적다.
- ② 한국은 자녀 교육이 거의 끝난 60대에 저축액이 감소한다.
- ③ 일본은 나이가 들수록 임금이 늘기 때문에 저축액도 꾸준히 늘고 있다.
- ④ 20대에 한국의 임금이 일본보다 훨씬 많기 때문에 저축액도 일본에 비해 훨씬 많다.

질문 2: 위의 그래프를 보고 예상할 수 있는 것은 무엇입니까?

- ① 한국의 노후 문제가 해결된다면 저축액이 급격히 줄 것이다.
- ② 일본의 교육 문제가 해결된다면 말년의 저축액이 줄 것이다.
- ③ 한국의 주택 문제가 해결된다면 저축액은 줄 것이다.
- ④ 한국의 교육 수준이 높아지면 저축액은 줄 것이다.

(제3회 한국어 능력시험 읽기 4급)

정답: 1 ② 2 ③

해석: 이것은 문장의 내용을 그래프로 표시한 것으로써 문장 내용과 그래프를 함께 보고 질문에 답해야 한다. 문장에서 글쓴이는 한국인의 저축하는 이유와 일본인이 저축하는 부동한 이유를 설명하고 그것을 그래프로 보여 주었다. 글에서는 일본인이 저축하는 이유는 “노년에 대비하기 위해”이고 한국인이 저축하는 이유는 “주택마련, 자녀교육 자녀결혼 실업이나 병을 대비하기 위해서”이므로 자녀 교육이 끝난 60대에는 저축액이 감소한다고 밝히고 그 원인은 “일본인들은 45세 이후 월급이 불안정하며 액수도 급격히 떨어지고 핵가족에게 의지하기 힘들기 때문”이라고 설명했다. 따라서 이러한 내용이 잘 나타나 있는 지문은 ②이다. 그리고 이 그래프를 보고 알 수 있는 것은 한국의 주택문제가 해결된다면 저축액이 줄 것을 예상할 수 있다.

합정: 1 ③ 2 ②

例 5:

提问 1: 选择与上文内容相同的一项。

提问 2: 从上面的图表中可以预想到什么?

正确答案: 1 ② 2 ③

解释: 这是一道用图表形式表现文章内容的题目。因此,必须结合文章内容和图表,回答问题。文中解释了韩国人和日本人储蓄的不同原因,并以图表的形式表示出来了。文章阐明了日本人储蓄的理由是为了养老,而韩国人储蓄的理由是为了住宅购置、子女教育、子女婚嫁、以防失业或大病。因此结束了子女教育的 60 岁年龄层的人就会减少储蓄额。而日本人储蓄是因为日本人在 45 岁以后工资不稳定,金额急剧下降,但还很难依靠家庭成员少的小家庭。因此,反映这一内容的选项是②。我们根据图表可以预想出韩国人一旦解决了住宅问题,就会减少开支。

陷阱: 1 ③ 2 ②

1.2 광고, 안내문, 통계를 보고 내용 파악하기 (看广告、引文、统计掌握内容)

예 1: 다음은 무엇에 대한 글입니까?

< 구합니다. >

25 세~35 세 남녀

09 시~18 시(주 5 일 근무)

월 100 만원, 점심 제공

☎ (02) 234-5678

① 직장을 구하는 광고

② 직원을 구하는 광고

③ 회사를 알리는 광고

④ 식당을 소개하는 광고

(제 7 회 한국어 능력시험 읽기 3 급)

정답: ②

문장해석: 위 문장의 주어진 정보 “구합니다”에서 우리는 정답이 ①과 ②중에 있음을 쉽게 알 수 있다. 그리고 다시 위 문장의 내용을 보면 “월 100 만원 월급과 점심을 제공”한다는 정보에서 우리는 회사에서 직원을 구하는 광고임을 알 수 있다. 따라서 답은 ②이다.

합정: ① 취직을 목적으로 한 광고이다.

例 1: 下文是有关什么内容的文章?

正确答案: ②

解释: 从上文的“招聘”信息中,我们很容易看出正确答案在①和②之间选择。我们从“月工资 100 万韩元,提供午餐”的内容中可以判断这是一则公司招聘职员广告。因此,正确答案是②。

陷阱: ① 以求职为目的的广告。

예 2: 아래 글은 무엇에 대한 글입니까?

김선생님께

자주 찾아 뵙지도 못하고 연락도 드리지 못해 죄송합니다. 그래도 항상 제 마음은 저희를 잘 보살펴 주셨던 선생님에 대한 고마움으로 가득 차 있습니다.

선생님, 다음에는 꼭 학교로 선생님을 뵈러 가겠습니다.
안녕히 계십시오.

김영수 올림

① 초대장

② 안내장

③ 축하편지

④ 감사편지

(제 7 회 한국어 능력시험 읽기 3 급)

정답: ④

문장해석: 위 문장은 한 통의 편지이고 지문은 어떤 편지인가를 판단하는 문제이다. 주어진 초대, 안내 그리고 축하의 내용은 위 문장의 어디에도 없다. 편지에는 찾아 뵙지 못한 미안함과 보살펴 주신데 대한 고마움의 내용이 적혀 있다. 그리고 중요한 것은 편지 내용 끝에 자신이 선생님을 꼭 찾아 뵙겠다는 내용이 있으므로 초대장이나 안내 그리고 축하편지가 아니라는 것을 쉽게 알 수 있다. 따라서 답은 ④이다.

합정: ① 사람을 초대할 때 보내는 편지이다.

例 2: 下文是有关什么内容的文章?

正确答案: ④

解释: 上文是一封信。文中根本没有体现选项中的招待、指导以及祝贺内容。信中写到对曾经的照顾心存感激,但因没能拜访而感到抱歉,而且信的末尾提到一定会去拜访老师。我们很容易从内容中判断这篇文章并不是请帖、指南或祝贺信。因此正确答案是④。

陷阱: ①

예 3: 다음은 무엇에 대한 글입니까?

<알림>

한 해가 끝나 가는 요즘, 옛 친구들이 그리지 않습니까?

중학교를 함께 다녔던 우리들 모두가 한 자리에 모일 수 있는 시간을 마련했습니다.

일시: 12월 29일 오후 5시

장소: 한식당 “고향”

회비: 5만 원